

# SÓLLER

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER  
SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

Franqueo concertado

Sr. Jefe del Servicio de Prensa de Baleares  
Calle Morey, 3  
PALMA

Franqueo concertado

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17-SÓLLER (Baleares)

## COLABORACION

### VIÑETAS DE NUESTRO VALLE

## De Sóller a Sóller, pasando por Sóller

Si Dios lo tiene a bien y nuestros lectores hacen acopio de paciencia y tenacidad, ésta va a ser la primera de una serie de impresiones sobre motivos que la antigua Sulliar nos ha puesto por delante. Por puro deleite, casi por dialogar con nosotros mismos, les hemos dado forma escrita. No se trata de desgranar, por enésima vez el rosario de lirismos en torno a los eternos motivos del paisaje y la Naturaleza de este Valle encantado. Se trata, sencillamente, de unos apuntes del natural sobre diversos ángulos de la nutrida biología sollerense, ángulos que han impresionado vivamente a un advenedizo que ya está a punto de dejar de serlo.

Para bien empezar, no quisiéramos que la rotulación de la presente viñeta, un tanto «snob»—o atrabiliaria, que diríamos en más propio castellano—, llamara a engaño a los lectores. Por esto mismo, vamos a indicar inmediatamente lo que nos proponemos: subrayar, nada más y nada menos, unas características muy acusadas de la emigración sollerense. De esta emigración que viene a constituir, junto a su paisaje y a su humedad, la justificación de una ciudad única por muchos conceptos.

De Sóller a Sóller, pasando por Sóller. Partida, meta y estación de repuesto. Puntos cruciales, trinidad itineraria de una vida emigrante. Expliquémosnos ya, y desarruguemos el ceño de los que nos lean.

Como país mediterráneo, España es emigrante por razones físicas. Si es una verdad evangélica que no sólo de pan vive el hombre, también es cierto que ya no le son suficientes los valores clásicos que nuestro mar alumbró. Y frente a ellos, se han erigido la huella, el petróleo y el acero nutriendo la fisiología de la Humanidad. Y está hace tiempo planteada la disyuntiva, a menos que el signo de los tiempos cambie. Los pueblos son afuentes o son afluidos. España, claro, como todos los pueblos de la clásica trilogía del pan, vino y olivo, ha tenido que ser lo primero, después de largos siglos de haber sido lo segundo.

Todas sus regiones dan su contingente a la rica transfusión de sangre hispana que se opera en las arterias del Mundo. Pero es curioso parar un poco la atención en este fenómeno humano de nuestra emigración. Cada región presenta sus notas diferenciales. El andaluz, por ejemplo, suele partir sin retorno, como nómada pura sangre que es, en virtud de su estrepe árabe. El castellano no se mueve o hace de su emigración un alto destino o una aventura. Sólo el norteño, vasco, astur, cántabro o gallego, es auténtico emigrante que va a vivir nueva vida, y después de haberla vivido retorna de seguro a su tierra, habiendo llevado siempre clavado el aguijón de la «morrina». El levantino, en general, fluctúa entre la nostalgia y el apego a los nuevos lares. Y aquí viene el esbozo de esta viñeta: el sollerense es todo un enclave dentro del Levante que emigra. Un enclave que limitaría mejor en las lindes norteñas, aunque poniendo por medio ese su mirar constante, no aplazado para un «después» problemático, hacia su valle natal.

Es el sollerense el único emigrante que no hace de su emigración una etapa completa de ausencia, sino que la sabe convertir en una especie de «boomerang» vital, volviendo con periódica intermitencia su vida atrás, en busca de nueva

energía. Por lo menos, una vez en su existencia. Generalmente, más de una: todos los años o al final de cada ciclo de su devenir emigratorio; según los casos y las distancias.

Hablamos en términos generales, sin pretensiones de pontificar sobre un tema cuyo solo conocimiento nos viene de la observación. El emigrante que huye de sus lares, el que no vuelve, el desarraigado aquí y allá, el que cae destrozado en la lucha, todos los casos se dan también en la emigración sollerense. La dulce Francia, la tenaz Alemania, la práctica Abión; la metódica Suiza, los bulliciosos Argelia y Marruecos; las exuberantes Cuba y Puerto Rico; todos los confines del Globo, hasta en los remotos rincones de las antipodas, han visto llegar en bandadas o solitarios a los hijos de Sóller. Han triunfado o han caído. Pero su ideal es partir para retornar. Y todavía más, y éste quiere ser el matiz cromático de la viñeta. Su ideal es pasar siempre por su Valle en los descansos periódicos de una vida afanosa. Es, pues, su éxodo, un viaje de constantes ideas y vueltas. No es que no se adopte a la Patria adoptiva. Quizás ningún emigrante lo haga mejor, pues, por ejemplo, todo el mundo sabe lo que representa «la grand France» para Sóller. Pero es que un amor no se opone al otro, sino que se superpone y convive en perfecta armonía.

De cabo a cabo del año, las «notas de sociedad» de este semanario dan fe del continuo refugio de sollerenses a su ciudad nativa. Ya sea en busca del reposo definitivo, ya en pos de un descanso reparador, a modo de alto en el camino. Este reflujo es un interesantísimo caso clínico de patriotismo local. Hemos tenido ocasión de curiosear en psicologías de emigrantes y no hemos observado «morrinas», en el sentido sentimental y emotivo de la palabra. En cambio, hemos entrevistado una causa de otro orden, difícil de explicar. El retorno periódico obedece a una especie de instinto vegetal. A algo como una savia que, por misteriosa ósmosis, nunca deja de circular desde el Valle a sus hijos y desde éstos a su Valle. Quizás la geografía, encajonando al sollerense desde que nace, y la vegetación, metiéndosele en los ojos y en la casa, y la atmósfera, posándose sobre él con tanta fuerza, sean los hilillos que anuden la justificación de ese instinto del retorno.

No se nos tache de materialistas por este apunte del natural. También, claro, tienen su almita los sollerenses. Y una poderosa fuerza espiritual late en ella, potenciando muy alto su ligazón a la tierra. Una voluntad nunca satisfecha de perfección vibra en su encadenamiento a Sóller. Y de esta feliz conjunción ha nacido el patriotismo local que los caracteriza y que tan raramente se muestra en las latitudes hispanas. ¡Si fuesen así todas nuestras ciudades y pueblos! Sería, a no dudar, una buena senda para llegar a la Patria grande, pues la caridad bien entendida empieza por uno mismo...

BARTOLOMÉ SUAU TUGORES.  
(Maestro Nacional de L'Horta)

## ALQUILARÍA

en buenas condiciones, un negocio céntrico de bebidas y comidas.

Para informes dirigirse en esta Administración, anuncio n.º 260.

## CRONICA DEPORTIVA

### CAMPONATO DE LIGA Empezará el domingo 3 de Febrero jugándose a un grupo único

El campeonato de Liga Mallorca 1.ª categoría dará principio el próximo domingo día 3 de Febrero.

Los equipos participantes serán los siguientes:

Manacor, Mallorca, At. Baleares, Constancia, Soledad, Sóller, España, Antoniana, Poblense y Alcázar.

La competición se jugará a un solo grupo, o sea jugando todos contra todos y puntuando por tanto todos los equipos para el campeonato.

Pasado mañana se reunirá la Federación para confeccionar el Calendario de los partidos, que será facilitado seguidamente.

Para participar en esta competición cuenta el Sóller con los siguientes elementos:

- Porteros: Atanasio y Aguiló.
- Defensas: Alomar, Porcel, Palou y Sogorb.
- Medios: Gallera, Prats A., Sedano, Rullán A., Ribas y Menéndez.
- Delanteros: Alcaraz, Bannasar, Janer, Bertolín, Zaragoza, Bravo, Estapé, Riera, Pablo Prats y Arcas.

La Directiva del C. D. Sóller ha tenido no pocas dudas antes de decidirse a dar su conformidad a participar en la Liga Mallorca.

Ha resuelto finalmente concurrir a la citada competición, en la confianza de que la afición local la apoyará decididamente en su esfuerzo para evitar que se quede nuestra ciudad sin partidos de fútbol de categoría.

Conviene sepa esta misma afición que las dificultades casi insuperables que han surgido para que se efectuara una competición regional de real interés se derivan de la actitud del C. D. Mallorca, cuyo deseo es, evidentemente, acaparar en exclusiva la actividad futbolística en Mallorca, encauzándola hacia su feudo de Es Fortí. Para lo cual, indudablemente les parece lo mejor torpedear cualquier otra competición de Palma o de los pueblos que pueda disputarse simultáneamente.

Sabido es que las competiciones oficiales son organizadas en plan de igualdad absoluta para todos los clubs, a cambio de visita. Así había sido hasta ahora.

Pero en la reunión preparatoria celebrada ayer en la Federación Balear, el delegado del Mallorca impuso como condición precisa que, además del cambio de visita, cada club que debía ser visitado por su equipo deberá abonarle, además, una subvención de 500 pesetas.

Los demás clubs de categoría nacional (Constancia y At. Baleares), tomaron pie de la exigencia del Mallorca y pidieron, además del cambio de visita, una subvención de 5 ptas. por kilómetro de recorrido.

Los equipos palmesanos de primera regional también les secundaron en sus exigencias.

Después de no poca discusión los delegados de varios clubs de pueblos acabaron por acceder a las pretensiones de los tres grandes y los tres chicos en su deseo de que se lleve a cabo la competición Liga Mallorca a un solo grupo y que alcance el máximo interés.

Como puede verse, los presupuestos de esos partidos alcanzarán una cuantía tan elevada, que será difícil salvar económicamente la campaña actual. Lo cual, si no se consigue, representará para los clubs de los pueblos la renuncia a seguir organizando partidos de interés en sucesivas temporadas.

Con lo cual el C. D. Mallorca habrá logrado su maquiavélico objetivo.—REFLY.

Taller Radiotécnico  
CIREROL, Batach, 21

## DE TEATROS

FANTASIO  
Esta noche será estrenada la grandiosa producción dramática *Stella Dallas*, un subyugador poema de renuncia maternal, inspirado en una obra maestra de la literatura universal del famoso escritor Olive Higgins.

Toda la acción del film, que es la descripción de un carácter de mujer, gira en torno de la protagonista. Samuel Goldwyn, que ya realizó la versión muda de esta novela en 1925, conocedor de la importancia de este principal papel femenino, quiso asegurarse antes de las posibilidades de su protagonista y al efecto dió órdenes al animador para que todas las candidatas propuestas para tan codiciado papel representaran una película corta con las cuatro escenas dramáticas culminantes. Por eliminatorias sucesivas, vióse que la mejor prueba era la de Bárbara Stanwik que venció a las mejores trágicas de Hollywood. La figura de *Stella Dallas* a través del temperamento genial de Bárbara Stanwik, cobra un verismo y emoción insospechados.

En la citada versión muda el principal papel masculino fué confiado a Ronald Colman, y esta interpretación le abrió las puertas de la celebridad. Samuel Goldwyn ha confiado ahora este personaje a John Boles, el sobrio y prestigioso actor a raíz de haber visto sus últimas exhibiciones.

*Stella Dallas* ha sido dirigida por King Vidor, uno de los buenos directores del arte de la pantalla, cuya firma es garantía de primerísima calidad.

Con este film, de alto valor emocional, se estrenará la producción española, de fondo diametralmente opuesto, titulada *Viviendo al revés*, una película llena de situaciones disparatadas, que provoca la carcajada a cada instante, dirigida por Iquino e interpretada por Alicia Palacios, Juan Hida'go y Mary Santpere.

## ALCÁZAR

Mañana ofrecerá el «Alcázar» el estreno del magnífico film cómico-musical *El alegre bandolero*, que da ocasión al gran cantante Nino Martini para lucir su magnífica voz, cantando diversas composiciones y fragmentos de buena música.

Se trata de un film de amenas situaciones, salpicado del humor, de la intriga, del interés, del dinamismo y de la agilidad peculiares de las películas típicamente americanas.

Leo Carrillo, el simpático actor, es el «alegre bandolero» que roba y atraca y protege a un cantante al que quiere convertir, sin conseguirlo, en bandolero del más refinado estilo.

El léxico mejicano contribuye a dar fuerza a la tónica de comicidad en que se desenvuelve todo el film.

Ida Lupino da vida a la heroína del film, destacando también la magnífica caracterización y labor que en él hace el Mischa Auer, que en sus mutis llenos de expresión se acredita una vez más como consumado actor.

Completa el programa el sugestivo y prometedor título: *El diamante de Peterville*, película policíaca, aderezada con toques de comicidad que le dan cierto aire de parodia, de la que son protagonistas Anan Crawford y René Hauston.

La trama está urdida con habilidad y los principales personajes, un ladrón estilo Arsenio Lupín, una esposa incomprendida y un esposo metido en los negocios, han encontrado unos intérpretes adecuados, perfectos en sus papeles, que hacen pasar un rato muy entretenido y divertido.

## Sociedad Recreativa «La Unión», AVISO

En cumplimiento de los Estatutos sociales la Junta de Gobierno de esta Sociedad en sesión celebrada el 9 del actual, acordó convocar a los señores socios a Junta General, que con autorización de la Autoridad competente se celebrará D. M., el próximo domingo día 27, a las 11 de la mañana.

Sóller, 20 Enero 1946.—El Presidente, Miguel Puig Morell.





# D.ª ROSA-MARIA MORELL ARBONA

VIUDA DE D. JAIME MIQUEL

Falleció en esta ciudad el día 20 de Enero de 1946, a las nueve de la noche,

A LA EDAD DE 70 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

(A. E. R. I. P.)

Sus afligidos hijos: D.ª Catalina D. Lucas D. Jaime y Srtas. Esperanza y María; hijos e hijas políticos: don Antonio Rosselló Carbonell D. Alfonso Castañer Casasnovas, D.ª Antonia Pastor Alcover y D.ª Rosa Oliver Oliver; nietos: Alfonso y Jaime Castañer Miquel y María-Rosa Miquel Pastor; hermanas: D.ª Esperanza y D.ª Margarita Morell Arbona; hermano y hermana políticos: D. Pablo Coll Ozonas y D.ª Isabel-María Martí; sobrinos y sobrinas, primos, primas y demás parientes (presentes y ausentes), al participar a sus amigos y conocidos de esta irreparable pérdida, les suplican una oración por el eterno descanso del alma de la finada por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

## CRONICA LOCAL

### Una Exposición de Julio Ramis en Tánger

#### Laudables comentarios de la crítica

En el «Grupo Escolar España», de Tánger, ciudad en la que, ejercitándose en el arte pictórico, hace algunos años reside nuestro paisano Julio Ramis, expuso éste recientemente una muy notable colección de sus cuadros. Fué visitadísima esta Exposición, y por todos los amantes de la pintura moderna, cuyo estilo es el que el joven y ya célebre pintor domina, fué también su obra calurosamente elogiada, según leemos en algunos periódicos de allá que de ella se han extensamente ocupado.

Analizando y glosando la técnica de ese moderno estilo que Ramis preferentemente cultiva, algunos críticos han dedicado a su peculiar labor sendos artículos: Antonio M. Sánchez Llamusi, en la revista madrileña *La Estafeta Literaria*; Fernando Veja, en el diario *España*, de Tánger, y J. V. H. y André Lubac en otros periódicos marroquíes, con los títulos de «Pintor mediterráneo», «La Exposición del pintor Ramis», «A propos de la peinture moderne» y «Un événement artistique tangerois», respectivamente. Y todos están contestes al reconocer el talento del artista y el mérito de sus producciones en cuanto a su factura original y a la singularidad y delicadeza del colorido.

«Le cubisme—et un cubisme sincère et sain—aidonc marqué de son influence le jeune peintre», ha dicho Mr. Lubac. El Sr. Vela dice, por su parte: «Sabiduría pictórica hay sobrada en Ramis; tiene en la yema de los dedos todas las técnicas y en la memoria todos los estilos». J. V. H., después de enumerar algunas de las cualidades relevantes del pintor, agrega: «Ajoutez à cela une sûreté de main qu'on peut prendre sur le vif en examinant ses «nus» tracés au pinceau; une connaissance approfondie de la technique des couleurs (composées par le peintre lui même). Tout cela explique son prodigieux pouvoir de renouvellement». Y el Sr. Sánchez Llamusi termina su artículo con estas palabras: «Estamos seducidos por la pintura de Ramis, porque en este espejo nos ofrece una imagen ideal de un mundo y de unos seres acordes con nuestra supersensibilidad, y agradecemos a la inspiración del pintor el hacerse, a través de la pintura, la realidad de un momento». Dedúcese, pues, de lo mucho y laudato-

### Nuevo colegio para niñas a cargo de las Hermanas de la Caridad

Desde el día 7 del corriente, lunes de la anterior semana, cuenta esta ciudad con un nuevo establecimiento de enseñanza para niñas (párulas y mayores), a cargo de las Hermanas de la Caridad.

El local del nuevo colegio está situado en el piso alto del edificio en cuya planta baja existe de antiguo la escuela de párvulos, aneja al convento de la calle de la Rectoría. Estas escuelas, de párvulos y de niñas, tienen su acceso por la calle de Cristóbal Pizá.

Empezaron a darse clases el mismo día citado, una vez terminadas las breves vacaciones navideñas. En la citada escuela funcionan, de momento, dos secciones.

### John Knittel, escritor helvético, en Sóller

Se encuentra en nuestra ciudad, procedente de su país, el célebre novelista suizo M. John Knittel, quien se propone pasar una temporada en España, por la que siente una gran predilección, teniendo proyectado descansar algún tiempo en Mallorca y, al mismo tiempo, ponerse en contacto con algunos editores españoles con objeto, probablemente, de vender a nuestro idioma algunas de sus más notables obras literarias.

El señor Knittel es un escritor de renombre internacional, cuyas obras, escritas originariamente en alemán, han sido traducidas a varios idiomas, entre ellas la titulada «Via mala», de la que se han publicado más de medio millón de ejemplares, en versión francesa.

Si bien su popularidad no ha alcanzado todavía al público de habla española, por no haberse traducido a nuestra lengua ninguna de sus obras, John Knittel ha sido muy alabado por varios de nuestros más destacados críticos.

Sea bienvenido el Sr. Knittel a nuestra ciudad.

rio que acerca de la Exposición de nuestro simpático Julio Ramis se ha dicho, que resultó ésta un verdadero éxito, por el cual sinceramente le felicitamos. Y hacemos nuestra felicitación extensiva a su padre, nuestro antiguo amigo D. Antonio, satisfechísimo de los progresos de su hijo, y a todos sus demás allegados.

### Compañía lírica a la vista

#### Probable visita de la Compañía de Zarzuela en la que figura Francisco Bosch

Llegan hasta nosotros rumores, acerca de determinadas gestiones que se realizan para la venida a esta ciudad durante el próximo mes de Febrero de la renombrada Compañía Lírica de Jorge Castell, en la que figuran como figuras estelares el barítono mallorquín Francisco Bosch, Sebastián Bertrán y María Rosa Parés.

Se trata de una Compañía grande, como hace algunos años no ha venido ninguna a Sóller, que trata de reanudar aquellas regulares y periódicas visitas de esta clase de agrupaciones de gran estilo que antaño no faltaban en ninguna temporada. Estos últimos años, las circunstancias han sido poco favorables para el desplazamiento de estas costosas Compañías, pero es de creer que yendo de cara a la normalización de la vida en todos los aspectos, habrá llegado el momento de que sean posible en Sóller unas representaciones teatrales de magnitud, ya que nuestra ciudad es la única población importante de Mallorca que hoy se veía privada de ellas.

Celebreteamos que estos rumores se confirmen plenamente y que la idea halle en nuestro público una favorable acogida, para que sea posible la visita de nuestro paisano Bosch, el novel barítono que tan rápidamente ha alcanzado destacado lugar en el teatro lírico nacional, y para que Sóller pueda saborear otra vez unas magníficas funciones de zarzuela con todo el boato requerido.

### Centro Parroquial de Mujeres de Acción Católica

#### Mañana, día 27, Reunión General a las cuatro y media de la tarde

Se pone en conocimiento de todos los miembros de la Rama de Mujeres de Acción Católica, de este Centro Parroquial, que ha sido adelantada la hora de la anunciada Reunión General de mañana, domingo, día 27, que se celebrará, como de costumbre, en el Salón de Actos del local social *Ca'l Bisbe Nadal*, empezándose a las cuatro y media de la tarde.

### Acontecimiento cinematográfico infantil

#### Dos magníficas películas en technicolor: «El mago de Oz» y «Dumbo», para la semana próxima

Por fin ha sido posible a la Empresa local organizar aquella función cinematográfica infantil que tenía en proyecto y que dificultades materiales retrasaron hasta ahora. En un solo programa han quedado acopladas dos deliciosas producciones a todo color, que la próxima semana constituirán la más apetecida golosina para toda la chiquillería sollerense: *El mago de Oz*, la genial creación de Fleming que la «Metro Goldwyn Mayer» ofrece con la fastuosidad y esplendor a que nos tiene acostumbrados, y *Dumbo*, el elefante volador, otra maravilla del mágico Walt Disney en dibujos de largo metraje.

*El mago de Oz*, es la película más encantadora que se ha presentado para el público infantil, que cautiva a los pequeños e interesa a los mayores. Hadas, enanitos, brujas y magos, toda la ilusión de un maravilloso cuento hecho realidad engarzado en una técnica prodigiosa con colores, música, grandes artistas por la mano maestra de un gran director como Victor Fleming. Y de complemento, un film de Walt Disney que, como *Blanca Nieves y Pinocho*, será saboreado y aplaudido por toda la gente menuda como un nuevo regalo en esta fiesta a ella dedicada.

Para facilitar al público el acceso con toda comodidad a la proyección de estas películas, la Empresa organiza para el domingo día 3 de Febrero tres sesiones numeradas, que tendrán lugar en el Cine «Fantasio» a las 3, 6 y 9'15 de la noche. El sábado también será proyectado el mismo programa, pero la función será sin numerar.

#### La velada de «gloses», suspendida

Para el jueves de la presente semana estaba anunciado en el «Fantasio» la celebración de una típica velada de *gloses mallorquines* a cargo de los cultivadores del género Jaime Calafat, de Son Servera y Lorenzo Ferragut, de Sancellas.

A causa del mal tiempo hubo de aplazarse dicha velada para el día siguiente, viernes, pero persistiendo ayer el tiempo lluvioso, por la tarde desistióse de celebrar la *glosada* suspendiéndose indefinidamente.



# D. Arnaldo Casellas Gili

ha fallecido en esta ciudad, hoy, sábado, día 26 Enero de 1946

A LA EDAD DE 74 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

A. E. R. I. P.

Sus desconsolados: esposa, D.<sup>a</sup> Francisca Rotger Coll; hijos: D.<sup>a</sup> Francisca Srta. María, D. Nicolas y D. Bartolomé; hijos políticos D. Jaime Ferrer Ripoll y D.<sup>a</sup> Antonia Bernat Casasnovas; nietos: Srtos. Catalina María, José, Arnaldo, Jaime, Francisca, y Nicolás Ferrer Casellas; Francisca, Arnaldo, Antonia, María-Teresa, Anita y Guillermo Casellas Bernat; hermano, D. Miguel; hermanas políticas: D.<sup>a</sup> Adela Castellet, D.<sup>a</sup> Jerónima y D.<sup>a</sup> María Rotger Coll; sobrinos, sobrinas y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan su asistencia al rezo del Rosario en la casa moratoria y a la conducción del cadáver al cementerio que se verificará mañana, domingo, a las seis y media de la tarde, y al funeral que se celebrará el próximo lunes, día 28, en la Iglesia Parroquial, a las diez y media, en sufragio del alma del finado, o que de otro modo le encomienden a Dios, por lo que les quedarán profundamente reconocidos.

## Variedades en el «Alcázar» el próximo jueves

Actuará el notable espectáculo «Estrellas 1946»

Presentado por Fernans, el activo agente teatral, conocido y acreditado en Sóller por el éxito logrado en todos los espectáculos presentados por él en lo que va de temporada, actuará en el «Teatro Alcázar» el próximo jueves la formidable atracción *Estrellas 1946*, excelente conjunto de Variedades que actúa actualmente en los pueblos de Mallorca con rotundos triunfos en todas las localidades en donde trabaja.

Componen este espectáculo los *Hermanos Frediani*, niños precoces, los mejores saltadores de España; *Henry Bray y Wilma*, canciones y campeones del baile *bougi bougi*; *Los Molina*, pareja de baile; *Maruja Viance*, estrella del baile español; *Yuli Molina*, estrella de la canción andaluza; *Berta Quintero*, canzonetista moderna; *Nani Pepi Mercedes*, acróbatas cómico musicales y otras grandes atracciones.

Conocida la predilección que el público sollerense siente por este género de espectáculos, y dada la solvencia que el nombre de Fernans supone para el éxito de la velada, es de esperar que el próximo jueves el «Alcázar» alcanzará una de sus grandes entradas.

## Nota de la Alcaldía

Por expender leche en malas condiciones han sido multados por esta Alcaldía los siguientes suministradores:

Damián Sastre Bernat.— Calle de Pastor n.º 17

Viuda de Antonio Pifia.— Calle del General Mola, número 36.

Antonio Morell Rosselló.— Calle de Pablo Noguera n.º 11.

Advierte este Alcalde que está dispuesto a sancionar con todo rigor a los desaprensivos expendedores de leche que la suministran al público en malas condiciones.

El Alcalde, Antonio Castañer.

## AÑO CRISTIANO

Fr. Justo Pérez de Urbel, O. S. B.

5 tomos tela 125 ptas.

5 » piel 260 ptas.

LIBRERÍA MARQUÉS

San Bartolomé, 17 Sóller



## D.<sup>a</sup> CATALINA MAGRANER DEYÁ

Vda. de D. Joaquín Borrás Rullán

Falleció en Sóller ayer, día 25 Enero de 1946

A LA EDAD DE 78 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

A. E. R. I. P.

Sus apenados: hijo, D. Sebastián Borrás Magraner, hija política, D.<sup>a</sup> Juana-Ana Arbona Oliver; nietos: Joaquín y Miguel Borrás Arbona; hermanas, D.<sup>a</sup> María; hermano político, D. Lucas Bernat; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les suplican su asistencia a la conducción del cadáver a su última morada, esta tarde a las seis y media, como asimismo al funeral que se celebrará en la Iglesia Parroquial el próximo lunes, día 28, a las nueve y media, o que de otro modo tengan a la finada presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

## Nota meteorológica de la semana

### Tiempo lluvioso

Las tan suspiradas lluvias, después de una alarmante sequía en toda la isla, llegaron en la vigilia de la fiesta de San Antonio, acompañadas de una copiosa nevada, y desde entonces nos las ha venido otorgando el cielo, con nieves también, todos los días, en mayor o menor cantidad, hasta el día de ayer. Con un tan largo período lluvioso y por el modo suave como el agua ha caído, han obtenido un bienhechor riego no sólo las sembradas sino que también el arbolado de las laderas de los vecinos montes, aun el de las de mayor pendiente, que hace esperar en óptimas cosechas.

Sin producir grandes arrastres de tierra se ha filtrado el agua caída, y a esto ha sido debido sin duda el que la crecida de los torrentes no haya sido extraordinaria, de las impetuosas que producen enormes daños. Llevan, sí, un buen caudal todos ellos, pero no tenemos noticia de que ninguno en sitio alguno haya saído de madre. Las tierras bajas quedan inundadas, y en especial las del *Camp de sa Mar* en años anteriores damnificadas, por lo que no es extraño hayan permanecido en continua zozobra los propietarios de las mismas que en ellas habitan.

Hoy ha amanecido el cielo casi por completo despejado y en toda la mañana ha brillado espigante el sol. ¿Habrá cesado ya el período lluvioso que tanto se ha prolongado? Así sea.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### LLEGADAS

Hemos tenido el gusto de saludar al comerciante D. Pedro Pérez, que llegó el sábado, procedente de Montpellier.

Para pasar una temporada con sus familiares vino también el sábado, de Lille, D.<sup>a</sup> Margarita Canals, de Mora.

El mismo día llegó el comerciante establecido en Dijon D. Damián Mayol Oliver, con sus hijos Pedro y Antonio.

Vino también con ellos su hermana doña María Mayol de Coll, procedente ésta de Saarbrücken.

De Merteaux vino igualmente el sábado D.<sup>a</sup> Antonia Mayol de Puig

De su viaje a Alicante regresó el lunes D. Vicente Saborit, Oficial sache de nuestro Ayuntamiento.

El lunes llegaron para tomar parte en el Curso de Armas Submarinas, los Tenientes de Navío D. Juan Carlos Muñoz Delgado y Pinto, D. Francisco de la Rocha y Mille y D. Adolfo Contreras Sánchez, y los Alférces de Navío D. Miguel Martín de Olivares y Rey, D. Luis Vial y Vial, D. Andrés Avelino Puig Comería, D. José Fernández Cermuda Escardón, D. Francisco Morales Belda, don Federico Fernández Muñoz, D. Antonio Valles Suárez Llanos y D. Rafael de Heras Autón.

Procedentes de la capital de la República Mexicana, después de muchos años de ausencia, llegaron el miércoles con el fin de pasar una larga temporada en ésta su ciudad natal, los esposos D. Jaime Ferrer Ripoll y D.<sup>a</sup> Francisca Casellas Rotger, con sus hijos Catalina-María, José, Arnaldo, Jaime, Francisca y Nicolás.

### SALIDAS

Tras brevísima permanencia en esta ciudad, a donde llegó el miércoles con motivo del fallecimiento de su madre política, el jueves embarcó de nuevo para Villareal el comerciante D. Alfonso Castañer Casasnovas.

Después de un mes de permanencia aquí, en compañía de sus familiares, emprendieron ayer viaje de regreso a Belfort nuestros amigos D. Juan Mayol Arbona y su esposa, D.<sup>a</sup> Apolonia Magraner, con su hijita Rosa.

### NATALICIOS

Nuestros paisanos los esposos D. José Arbona Vidal y D.<sup>a</sup> Catalina Morro Pons, comerciantes establecidos en la población francesa de Bourg en Bresse, vieron el día 1.º del corriente mes completada su dicha con el nacimiento de su primogénito, una hermosa niña que ha de llevar el nombre de Catalina.

Plácenos enviarles nuestra felicitación.

El domingo día 20, festividad de San Sebastián, bendijo Dios el hogar de los esposos, el industrial D. Jaime Mora Pons y D.<sup>a</sup> Luisa Valenzuela Font, residentes en Palma, con el nacimiento de su hija primogénita que llevará el nombre de Bárbara Luisa.

Nuestra felicitación a los nuevos papás y abuelos.

### PETICIONES DE MANO

El domingo último, por los esposos D. Jaime Scarcell Montaner y D.<sup>a</sup> María Nicola Magnien, y para su hijo D. Jaime, fué pedida la mano de la gentil señorita Juanita Casasnovas Ferrer, hija primogénita de nuestros amigos D. Manuel Casasnovas Tocho y D.<sup>a</sup> Francisca Ferrer Casasnovas.

La boda se celebrará en breve.

Nuestra enhorabuena a los distinguidos prometidos y a sus familias respectivas.

Por D. Marcelino Got Niubó y esposa, D.<sup>a</sup> Anita Bajosa Coll y para su hijo D. José María, ha sido pedida a la señora D.<sup>a</sup> Isabel Bennasar, Vda. de Ramis, de Felanitx, la mano de su distinguida hija Srta. Antonia.

La boda se celebrará en la próxima primavera.

Con este motivo, enviamos a los nuevos prometidos y a sus respectivas familias nuestra sincera felicitación.



## VENTA DE

Carbón de encina - Carbonilla para braseros  
Leñas de olivo, encina y pino

SERVICIO A DOMICILIO

Aserería RULLAN

Romaguera, 50

### BODAS

El lunes, día 21, a las siete y media de la mañana, contrajeron matrimonio canónico la simpática señorita Paula Frau Busquets y el joven D. Bartolomé Vives Calafat.

La ceremonia religiosa se celebró en la capilla de la Inmaculada Concepción de nuestra parroquia, bendiciendo la unión y celebrando la misa de velaciones el reverendo D. Gabriel Adrover, vicario.

Firmaron el acta matrimonial los testigos D. Miguel Carbonell y D. Bartolomé Palou.

Al felicitar a los nuevos esposos, hacemos votos para que el Señor derrame sobre ellos sus bendiciones divinas.

Esta mañana, a las ocho, en la capilla de Ntra. Sra. del Rosario, espléndidamente iluminada, se han unido en santo matrimonio los jóvenes D. Bartolomé Dolz Sampol y Srta. Margarita Canals Colom.

Se ha dado a la ceremonia gran solemnidad, yendo la novia elegantemente vestida de blanco, e interpretándose en el órgano, durante la misa, hermosas composiciones.

Ha bendecido el enlace y celebrado el santo sacrificio de la Misa el Rdo. D. José Morey, vicario.

La desposada ha sido apadrinada por sus padres, los propietarios D. Antonio Canals Vidal y D.ª Paula Colom Colom. Y al novio le han apadrinado también sus padres, D. Antonio Dolz Trías y D.ª Antonia María Sampol Oliver.

Han actuado de testigos los señores don José Enseñat Juliá, D. Bartolomé Magraner Ferrer, D. Antonio Bauzá Castañer y don Antonio Gay-Truyols.

Terminado este solemne acto, en el domicilio de los padres del novio se ha obsequiado espléndidamente a los numerosos invitados.

El novel matrimonio ha salido de viaje por el interior de la isla.

Les deseamos plena y perdurable dicha en su nuevo estado.

### TRASLADOS

Ha sido nombrado Comandante del Submarino C 1, el Capitán de Corbeta D. Francisco Reina Carvajal, que era Comandante del Guardacostas I-2 y profesor de la Escuela de Armas de esta Estación Naval.

El Sr. Reina Carvajal salió ayer para su nuevo destino.

Por Orden Ministerial ha sido destinado al Estado Mayor de la Comandancia General de la Base Naval de Baleares, el Capitán de Corbeta D. Antonio González Fernández, de la dotación de esta Estación Naval.

### NECROLÓGICAS

D.ª ROSA-MARÍA MORELL ARBONA

A larga y penosa afección cardíaca, que durante algunos años ha sufrido con paciencia y resignación cristiana, sucumbió el próximo pasado domingo, día 20, la bondadosa anciana D.ª Rosa-María Morell Arbona, viuda del propietario D. Jaime Miguel. Su desaparición de este mundo, no por esperada menos dolorosa para sus hijos e hijas, hijos e hijas políticos, nietos, hermanas y demás familiares, de quienes era entrañablemente querida, déjales a todos sumidos en el mayor desconsuelo. Causó también profundo sentimiento a las numerosas personas amigas de la amable señora Morell y de los suyos, entre las que gozaba por su carácter sencillo y franco, su corazón noble y generoso, y todas las demás cualidades morales de que estaba adornada su alma, de un verdadero aprecio.

Demostración de éste fue la extraordinaria concurrencia a las exequias que se le tributaron, lo mismo al rezo del Rosario y

conducción del cadáver a la última morada, el lunes al amanecer, que al solemne funeral que en su sufragio se celebró en la Parroquia en la mañana del miércoles, día 23. Al primer de dichos actos asistió la Comunidad parroquial con cruz alzada, y el fúnebre cortejo, presidido por los deudos de la difunta, estuvo formado por un muy considerable número de vecinos. Lo fué igualmente el que al terminarse el segundo desfiló ante los apenados deudos para expresarles su condolencia.

A las oraciones de la Iglesia y de éstos, en súplica de que acoja Dios en su seno el alma de la finada unimos las nuestras, y le pedimos, además, consuelo para los que lloran la eterna separación del ser querido, a quienes enviamos la expresión de nuestro muy sentido pésame.

D.ª CATALINA MAGRANER DEYÁ

Aguda enfermedad que la ha tenido unos quince días postrada acabó ayer con la existencia de la anciana D.ª Catalina Magraner y Deyá, viuda del comerciante don Joaquín Borrás Rullán, habiendo sido confortado su espíritu, para su entrada en la eternidad, con los Santos Sacramentos de nuestra religión augusta y la Bendición Apostólica.

Fué en sus buenos tiempos la Sra. Magraner mujer activa y laboriosa, excelente compañera del hombre que había elegido su corazón por esposo, a quien siguió en la emigración y secundó en sus empresas. Establecido comercialmente el joven matrimonio en la importante ciudad francesa de Caen, capital del departamento de Calvados, consiguió con su constancia en el trabajo, su prudencia en los negocios y su espíritu de economía, los medios para poder retirarse a esta su ciudad natal antes de la vejez y disfrutar aquí del fruto de sus afanes y fatigas durante ésta, exenta de preocupaciones por la vida. Y así ha pasado la diligente anciana los largos años de su viudez.

Se verificará el entierro esta tarde, a las seis y media, previo el rezo del Rosario en la casa moratoria, y pasado mañana, lunes, a las nueve y media, se celebrará en la Parroquia el funeral en sufragio del alma de la finada.

Descanse ésta en paz, y reciban su único hijo, D. Sebastián; su hija política, D.ª Juana Ana Arbona Oliver; nietos; hermana, doña María; hermano político, D. Lucas Bernat, y demás parientes, consuelo para su pena y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

D. ARNALDO CASELLAS GILI

Estupear nos ha dejado en la mañana de hoy la inesperada y triste noticia del repentino fallecimiento de nuestro antiguo y buen amigo D. Arnaldo Casellas Gili, el simpático y popular industrial y propietario del acreditado establecimiento de ferretería y droguería «La Catalana», de todo Sóller conocido y apreciado.

Por esto también han sido generales en este vecindario la consternación y sentimiento que la fatal nueva, circulada en la población con rapidez vertiginosa, ha causado. ¿Y cómo no si era el Sr. Casellas uno de esos hombres (por desgracia en nuestra sociedad no abundan) que atraen voluntades y sincera estima por su rectitud, su probidad, su altruismo, su afabilidad y la bondad de su corazón?

Figuró en política y ocupó en diferentes sociedades locales cargos importantes en la Dirección. En el Consistorio desempeñó también el cargo de concejal, y en el cumplimiento de su cometido, lo mismo en una parte que en otra, dió pruebas de la solidez

## MIGUEL BAUZÁ MORELL

ABOGADO

PALMA

CALLE DEL MORAL, 16  
JUNTO PLAZA CUADRADO TEL. 5058

SÓLLER

OBISPO COLOM, 52  
TEL. 90

de sus convicciones y de su acendrada prudencia y buen tino

Su robustez física dióle durante muchos años una laboriosidad y agilidad envidiables; pero recientemente una pulmonía puso en serio peligro su vida. Completamente restablecido, tuvo estos pasados días la satisfacción de poder celebrar sus bodas de oro - conforme dijimos en nuestro penúltimo número -, y otra el miércoles de esta semana: la de poder abrazar a su hija doña Francisca e hijo político D. Jaime Ferrer, y nietecitos que no conocía, después de doce años de ausencia, residentes en Méjico.

Como se indica en la esquila mortuoria que en otro lugar del presente número va inserta, el rezo del Rosario y entierro se verificará mañana, a las seis y media de la tarde, y el funeral pasado mañana, lunes, a las diez y media.

Amante y amado de todos sus familiares, esta tan súbita separación eterna déjales inconsolables. En su acerbo dolor les acompañamos, y al rogar a Dios conceda al alma del ser querido cuya irreparable pérdida lloran la Gloria eterna, pedimosle para ellos consuelo y cristiana resignación. Reciban todos la expresión de nuestro muy sincero pesar.

Verdaderas obras de arte que enriquecerán su casa

### ¡ATENCIÓN!

Una vez resueltas y perfeccionadas, ofrecemos a nuestros siempre distinguidos clientes de Sóller, las nuevas modalidades de Fotografías en color. Al Oleo, Pastel y Miniaturas estilo Isabelino.

Precios muy convenientes

## RULLAN

Fotógrafo de la Excma. Diputación Provincial de Baleares

PALMA - General Goded, 10

### TOLDOS

A medida para planteles

Informes: «Fumigadora Sollerense, S. A.» Mirto, 1. Domingos de 10 a 12 mañana.

### SE VENDE

Una chimenea de marmolina nueva, un brasero, perchas, portiers, etc. Informarán en esta Administración, oferta n.º 134.

### SE VENDE

Una casa en el Puerto de Sóller, sita en la calle de Mallorca, con planta baja con sus respectivas habitaciones y piso con cuarto de baño, cocina, comedor, cuatro dormitorios y una terraza. Informarán en esta Administración, oferta n.º 141.

### SE VENDE

casa, buena construcción, de gran porvenir por su situación céntrica. Darán informes en esta Administración, oferta n.º 135.

## VIDA RELIGIOSA EL SANTO EVANGELIO

Dominica III de Epifanía

(Matth., 8, 1-13). En aquel tiempo: *Habiendo bajado Jesús del monte, le fué siguiendo gran muchedumbre de gentes. En esto viniendo a El un leproso le adoraba diciendo: «Señor, si tú quieres puedes limpiarme». Y Jesús, extendiendo la mano, le tocó diciendo: Quiero; queda limpio; y al instante quedó curado de su lepra. Y Jesús le dijo: Mira que no lo digas a nadie, pero ve a presentarte al sacerdote, y ofrece el don que Moisés ordenó, para que les sirva de testimonio. Y al entrar en Cafarnaun le salió al encuentro un centurión, y le rogaba diciendo: Señor, un criado mío está postrado en mi casa paralítico, y padece muchísimo. Dícele Jesús: Yo iré, y le curaré. Y replicó el centurión: Señor, no soy yo digno de que tú entres en mi casa; pero mándalo con tu palabra y quedará curado mi criado. Pues aún yo, que no soy más que un hombre sujetos a otros, como tengo soldados a mi mando, digo al uno, marcha y él marcha; y al otro ven, y viene; y a mi criado: haz esto y lo hace. Al oír esto Jesús, mostró grande admiración y dijo a los que le seguían: En verdad os digo: que ni aún en medio de Israel he hallado fe tan grande. Así yo os declaro que vendrán muchos gentiles del oriente y del occidente y estarán a la mesa con Abraham, Isaac y Jacob, en el reino de los cielos; mientras que los hijos del reino serán echados fuera a las tinieblas: allí será el llanto y el crujiir de dientes. Después dijo Jesús al centurión: Vete, y sucede conforme has creído, y en aquella hora misma quedó sano el criado.*

### CULTOS SAGRADOS

En la parroquia de San Bartolomé. - Hoy, sábado, día 26: A las diez, tendrá su vigilia de Adoración Nocturna el Turno Cor-Jesu.

Mañana, domingo, día 27: Fiesta de los Desposorios de Ntra. Sra. y San José: A las siete y media, Misa y Comunión mensual para la asociación de Hijas de María. A las diez, Horas menores y Misa mayor, con sermón a cargo del Rdo. D. Nicolás Frau, Pbro. Por la tarde, a las cuatro, reunión, con plática, y ejercicio para la asociación de Hijas de María.

Jueves, día 31: Por la noche, después del Rosario habrá Hora Santa.

Viernes, día 1º de Febrero: A las siete y cuarto, Misa y Comunión, con plática preparatoria, en honor del Sagrado Corazón de Jesús, como primer viernes del mes. Por la noche, después del Rosario, ejercicio del Via Crucis.

En la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde). - Domingo, día 27: A las seis y tres cuartos de la tarde empezará la devota Quincena preparatoria de la fiesta en honor de Nuestra Señora de Lourdes, con meditación y cánticos. El público asistente cantará las Avemarias.

### SE VENDEN

dos casas con sus correspondientes solares, en la calle del Obispo Colom.

Para informes en esta Administración, anuncio n.º 251.

EXPORTACIÓN AL INTERIOR Y AL EXTRANJERO de naranjas selectas de ALCIRA

## ALCOVER Y C.ª

10-16, Santa Lucía, 10-16

ALCIRA (VALENCIA)

Dirección telegráfica: AGRUMA - ALCIRA

Teléfono 316

## AGENCIA ÁGORA

CALLE SAN BARTOLOMÉ, N.º 28

Compra-venta de inmuebles

Tramitación de toda clase de asuntos

Privados  
Económicos  
Sociales

NOTA: Servicios legalmente constituidos con arreglo a las vigentes disposiciones tributarias.